

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1973-1974.

WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting
van het Ministerie van Landbouw
voor het begrotingsjaar 1973.

INHOUDSTAFEL.

Ontwerp van wet	Bladz. 2
------------------------	----------

WETSTABEL.

Titel I. — Gewone uitgaven :	
Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw	4
Sectie II. — Wetenschappelijk onderzoek	10
Titel II. — Buitengewone uitgaven :	
Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw	14

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Titel I. — Gewone uitgaven :	
Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw	17
Sectie II. — Wetenschappelijk onderzoek	24
Titel II. — Buitengewone uitgaven :	
Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw	27
Bijlage	28

Chambre des Représentants

SESSION 1973-1974.

PROJET DE LOI

ajustant le budget
du Ministère de l'Agriculture
de l'année budgétaire 1973.

INDEX.

Projet de loi	Pages 2
----------------------	---------

TABEAU DE LA LOI.

Titre I. — Dépenses ordinaires :	
Section I. — Ministère de l'Agriculture proprement dit ...	5
Section II. — Recherche scientifique	11
Titre II. — Dépenses extraordinaires :	
Section I. — Ministère de l'Agriculture proprement dit ...	15

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Titre I. — Dépenses ordinaires :	
Section I. — Ministère de l'Agriculture proprement dit ...	17
Section II. — Recherche scientifique	24
Titre II. — Dépenses extraordinaires :	
Section I. — Ministère de l'Agriculture proprement dit ...	27
Annexe	28

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën, van Onze Minister van Landbouw en van Onze Staatssecretaris voor Begroting, en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

I. — Bijkredieten.

Artikel 1.

Ten belope van 61 625 000 frank en tot dekking der uitgaven van het begrotingsjaar 1973 worden, op de Titel I, gewone uitgaven, van de begroting van het Ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1973, bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel.

Art. 2.

Ten belope van 722 200 000 frank voor de ordonnancementen en tot dekking der uitgaven van het begrotingsjaar 1973 worden, op de Titel II, buitengewone uitgaven, van de begroting van het Ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1973, bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel.

Art. 3.

Ten belope van 1 487 429 frank en tot betaling van schuldvorderingen betreffende de vervallen en de afgesloten jaren worden, op de Titel I, gewone uitgaven, van de begroting van het Ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1973 bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel.

II. — Verminderingen.

Art. 4.

De kredieten, ingeschreven onder de Titel I, gewone uitgaven, van de begroting van het Ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1973 en omstandig vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel, worden verminderd met 493 408 000 frank.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, de Notre Ministre de l'Agriculture et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles, Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. — Crédits supplémentaires.

Article premier.

Il est ouvert pour être rattachés au Titre I, dépenses ordinaires, du budget du Ministère de l'Agriculture de l'année budgétaire 1973, à l'effet de couvrir des dépenses de l'année budgétaire 1973, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant à 61 625 000 francs.

Art. 2.

Il est ouvert pour être rattachés au Titre II, dépenses extraordinaires, du budget du Ministère de l'Agriculture de l'année budgétaire 1973, à l'effet de couvrir des dépenses de l'année budgétaire 1973, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant à 722 200 000 francs pour les ordonnancements.

Art. 3.

Il est ouvert pour être rattachés au Titre I, dépenses ordinaires, du budget du Ministère de l'Agriculture de l'année budgétaire 1973, à l'effet de payer des créances se rapportant à des années périmées et des années closes, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant à 1 487 429 francs.

II. — Réductions.

Art. 4.

Les crédits inscrits au Titre I, dépenses ordinaires, du budget du Ministère de l'Agriculture de l'année budgétaire 1973 et détaillés au tableau annexé à la présente loi, sont réduits à concurrence de 493 408 000 francs.

III. — Diverse bepalingen.

Art. 5.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen met de algemene middelen der Schatkist bestreden worden.

Art. 6.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 7 december 1973.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
belast met de Coördinatie van de Institutionele
Hervormingen,*

L. TINDEMANS.

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ.*

*De Minister van Landbouw,
A. LAVENS.*

*De Staatssecretaris voor Begroting,
A. HUMBLET.*

III. — Dispositions diverses.

Art. 5.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 6.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 7 décembre 1973.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
chargé de la Coordination des Réformes
institutionnelles,*

L. TINDEMANS.

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ.*

*Le Ministre de l'Agriculture,
A. LAVENS.*

*Le Secrétaire d'Etat au Budget,
A. HUMBLET.*

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	T E K S T E N	Kredieten verleend voor 1973 — <i>Crédits alloués pour 1973</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplémentaires année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
------	---------------	---	--	---

Sectie I.

Eigenlijk Ministerie van Landbouw.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	7 549 000	1 425 000	—
11.03	Bezoldigingen, enz.	665 294 000	22 844 000	—
11.04	Allerhande toelagen, enz.	18 085 000	1 646 000	—
11.05	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	3 446 000	—	410 000
11.06	Terugbetaling van de kosteloze reisbiljetten verleend aan personeelsleden van de Dienst voor Zeevisserij	120 000	88 000	—
Totalen voor § 1			26 003 000	410 000

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten, enz.	10 000 000	—	308 000
12.02	Water, stoom, gas, enz.	20 276 000	—	811 000
12.03	Onderhoudsuitgaven, enz.	30 000 000	236 000	—
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	2 349 000	—	138 000
12.05	Bureaubenodigdheden, enz.	5 686 000	928 000	—
12.07	Kleding, enz.	215 000	—	9 000
12.10	Allerhande vergoedingen, enz.	47 000 000	183 000	—
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing	300 000	—	12 000
12.12	Andere kleine bestuursuitgaven, enz.	493 000	—	12 000
12.13	Huur van onroerende goederen, enz.	44 097 000	—	2 390 000
12.20	Demonstraties, enz.	4 420 000	—	276 000
12.21	Keuringen en studies, enz.	725 000	—	63 000
12.23	Audio-visueel materieel, enz.	220 000	—	9 000
12.24	Deelneming van het Departement aan jaarbeurzen, enz.	500 000	—	20 000
12.25	Bestrijding van de ziekten en van de voor de teelten schadelijke dieren en gewassen, enz.	15 000 000	—	600 000
12.28	Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 8 en 9 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen	71 500 000	—	2 990 000
12.29	Uitgaven in verband met de studie van de hydrologie, enz.	7 000 000	—	312 000
12.30	Huur van hallen en lokalen nodig voor de inrichting van de nationale prijskampen voor voorttelende dieren, enz.	500 000	—	20 000
12.31	Uitgaven van alle aard in verband met de ontsmetting, enz.	50 000 000	—	27 207 000
12.32	Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen dierenartsen, enz.	32 494 000	—	1 300 000
12.54	Aankoop van speciaal materieel en technische kosten, enz.	60 000	—	2 000
12.60	Uitgaven van alle aard in verband met :			
	a) het onderhoud, de bescherming en de toeristische inrichting van domeinbossen, enz.	53 000 000	—	2 148 000
12.61	Deelneming van het Departement aan tentoonstellingen in verband met de jacht, enz.	35 000	—	15 000
12.80	Mecanografische berekenings- en opnemingswerken	350 000	—	14 000
Totalen voor § 2			1 347 000	38 656 000
Totalen voor hoofdstuk I			27 350 000	39 066 000

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En francs.)

Kredieten voorgesteld voor 1973 — Crédits proposés pour 1973	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
Section I.				
Ministère de l'Agriculture proprement dit.				
CHAPITRE I.				
DEPENSES DE CONSOMMATION.				
§ 1. Salaires et charges sociales.				
8 974 000	—	8 974 000	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	11.02
688 138 000	—	688 138 000	Rémunérations, etc.	11.03
19 731 000	3 000	19 734 000	Allocations généralement quelconques, etc.	11.04
3 036 000	—	3 036 000	Dépenses diverses de service social, etc.	11.05
208 000	16 000	224 000	Remboursement des coupons gratuits accordés à des agents du Service de la Pêche maritime.	11.06
	19 000		Totaux pour le § 1.	
§ 2. Achats de biens non durables et de services.				
9 692 000	—	9 692 000	Honoraires des avocats, etc.	12.01
19 465 000	52 655	19 517 655	Eau, vapeur, gaz, etc.	12.02
30 236 000	140 000	30 376 000	Dépenses d'entretien, etc.	12.03
2 211 000	—	2 211 000	Combustibles solides et liquides, etc.	12.04
6 614 000	27 767	6 641 767	Fournitures de bureau, etc.	12.05
206 000	—	206 000	Habillement, etc.	12.07
47 183 000	91 069	47 274 069	Indemnités généralement quelconques, etc.	12.10
288 000	—	288 000	Dépenses de formation professionnelle	12.11
481 000	—	481 000	Autres menues dépenses d'administration, etc.	12.12
41 707 000	67 000	41 774 000	Loyer de biens immobiliers, etc.	12.13
4 144 000	—	4 144 000	Démonstrations, etc.	12.20
662 000	—	662 000	Enquêtes et études, etc.	12.21
211 000	—	211 000	Matériel audio-visuel, etc.	12.23
480 000	—	480 000	Participation du Département à des foires, etc.	12.24
14 400 000	—	14 400 000	Lutte contre les maladies et les animaux ou végétaux nuisibles aux cultures, etc.	12.25
68 510 000	—	68 510 000	Dépenses découlant de l'application des articles 8 et 9 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables.	12.28
6 688 000	—	6 688 000	Dépenses relatives aux études hydrologiques, etc.	12.29
480 000	813 914	1 293 914	Location des halls et locaux nécessaires à l'organisation des concours nationaux d'animaux reproducteurs, etc.	12.30
22 793 000	—	22 793 000	Dépenses de toute nature relatives à la désinfection, etc.	12.31
31 194 000	43 060	31 237 060	Indemnités dues aux vétérinaires agréés, etc.	12.32
58 000	—	58 000	Achats de matériel spécial et frais techniques, etc.	12.54
			Dépenses de toutes nature en rapport avec :	12.60
50 852 000	—	50 852 000	a) l'entretien, la conservation et l'aménagement touristique des forêts domaniales, etc.	
20 000	—	20 000	Participation du Département à des expositions sur la chasse, etc.	12.61
336 000	—	336 000	Travaux de calcul et de dépouillement mécanographiques	12.80
	1 235 465		Totaux pour le § 2.	
	1 254 465		Totaux pour le chapitre I.	

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	T E K S T E N	Kredieten verleend voor 1973 — Crédits alloués pour 1973	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Verminderings — Réductions
HOOFDSTUK III.				
INKOMENSOVERDRACHTEN.				
Subsidies aan bedrijven.				
32.22	Toelagen voor proeftuinen	5 000 000	—	278 000
32.23	Toelagen voor prijskampen en tentoonstellingen met didactisch karakter, enz.	374 000	—	19 000
32.24	Tussenkost in de onkosten voor de bevordering van de uitvoer van planten	2 400 000	—	136 000
32.30	Toelagen en premies toegekend in uitvoering van de algemene reglementen tot verbetering der rundveerassen, enz. :			
	1° Algemeen reglement voor paardenrassen, enz.	6 500 000	—	—
	5° Andere toelagen	163 500 000	—	85 000
32.34	Toelagen voor de verbonden voor veeziektenbestrijding	91 000 000	20 000 000	—
32.50	Premies voor het houden, door de reders, van een boekhouding waaruit het rendement van hun vangsten blijkt	690 000	—	90 000
32.55	Toelage aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw, enz.	23 000 000	5 402 000	—
32.60	Aanmoediging en steun voor maatschappijen voor de bevordering van de bosbouw, enz.	1 000 000	—	51 000
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.				
33.01	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid, enz.	500 000	550 000	—
33.60	Tussenkost van de Staat voor het behoud van belangrijke overwinteringsterreinen van vogels, enz.	50 000	—	3 000
Inkomensoverdrachten aan het buitenland.				
34.81	Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van diverse internationale organisaties in het buitenland	954 000	—	60 000
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.				
41.20	Uitgaven van alle aard in verband met de wet van 22 juli 1970 op de ruilverkaveling der landeigendommen, enz.	263 950 000	—	5 000 000
41.50	Kredieten gedeeltelijk ter beschikking te stellen van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten en van de Nationale Zuiveldienst bij beslissing van de Minister die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft. Bevordering van de Afzet, enz.	58 330 000	—	664 000
41.51	Kredieten te storten in het Landbouwfonds, enz. :			
	3° Toelagen aan intercoöperatieve instellingen, enz.	15 000 000	—	750 000
	4° Krediet ter beschikking gesteld van de Minister die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft ter bevordering van de verrichtingen van aanpassing en verbetering van de structuur, enz.	300 000	—	15 000
	5° Financiële bijdrage van België in het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (E.O.G.F.L.)	850 000 000	—	380 000 000
41.52	Uitvoering van de wet houdende instelling van een Saneringsfonds voor de Landbouw, enz.	12 000 000	—	1 500 000
41.53	Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten, enz.	185 000 000	—	1 781 000
41.54	Toelage ten gunste van het Landbouwfonds, enz.	130 000 000	—	53 000 000
41.57	Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Nationale Zuiveldienst, enz.	75 000 000	4 543 000	—
Totalen voor hoofdstuk III			30 495 000	443 432 000

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En francs.)

Kredieten voorgesteld voor 1973 — Crédits proposés pour 1973	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	--	--	----------	------

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions aux entreprises.

4 722 000	—	4 722 000	Subventions pour jardins d'essais	32.22
355 000	—	355 000	Subsides pour des concours et des expositions à caractère didactique, etc.	32.23
2 264 000	—	2 264 000	Intervention dans les frais de promotion de l'exportation de plantes ...	32.24
			Subventions et primes octroyées en exécution des règlements généraux sur l'amélioration des espèces bovines, etc. :	32.30
6 500 000	3 500	6 503 500	1° Règlement général sur l'espèce chevaline, etc.	
163 415 000	—	163 415 000	5° Autres subventions	
111 000 000	—	111 000 000	Subventions aux fédérations de lutte contre les maladies du bétail	32.34
600 000	—	600 000	Primes pour la tenue, par les armateurs, d'une comptabilité du rendement de la pêche.	32.50
28 402 000	—	28 402 000	Subvention à l'Office Belge de l'Economie et de l'Agriculture, etc.	32.55
949 000	—	949 000	Encouragement et soutien à des sociétés forestières, etc.	32.60

Transferts de revenus aux ménages.

1 050 000	—	1 050 000	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat, etc.	33.01
47 000	—	47 000	Intervention de l'Etat dans la conservation de lieux d'hivernage importants d'oiseaux, etc.	33.60

Transferts de revenus à l'étranger.

894 000	—	894 000	Cotisation à/ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales à l'étranger.	34.81
---------	---	---------	--	-------

Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

258 950 000	—	258 950 000	Dépenses de toute nature relatives à l'application de la loi du 22 juillet 1970 sur le remembrement des biens ruraux, etc.	41.20
57 666 000	—	57 666 000	Crédits à mettre partiellement à la disposition de l'Office National des Débouchés Agricoles et Horticoles et de l'Office National du Lait par décision du Ministre ayant l'Agriculture dans ses attributions. Promotion des débouchés, etc.	41.50
			Crédits à verser au Fonds Agricole, etc. :	41.51
14 250 000	—	14 250 000	3° Subsides à des organismes inter-coopératifs, etc.	
285 000	—	285 000	4° Crédit mis à la disposition du Ministre ayant l'Agriculture dans ses attributions en vue de favoriser les opérations d'adaptation et d'amélioration des structures, etc.	
470 000 000	—	470 000 000	5° Contribution financière de la Belgique au Fonds Européen d'Orientation et de Garantie Agricole (F.E.O.G.A.).	
10 500 000	—	10 500 000	Exécution de la loi créant un Fonds d'Assainissement pour l'Agriculture, etc.	41.52
183 219 000	—	183 219 000	Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office National des Débouchés Agricoles et Horticoles, etc.	41.53
77 000 000	—	77 000 000	Subvention au profit du Fonds agricole, etc.	41.54
79 543 000	—	79 543 000	Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office National du Lait, etc.	41.57
	3 500		Totaux pour le chapitre III.	

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	T E K S T E N	Kredieten verleend voor 1973 — <i>Crédits alloués pour 1973</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplémentaires année courante</i>	Verminderingen — <i>Réductions</i>
------	---------------	---	--	--

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

51.30	Vergoedingen voor het afmaken van dieren, enz.	341 905 000	—	—
	Totalen voor hoofdstuk IV		—	—

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

74.01	Aankoop van machines, enz.	3 645 000	—	364 000
74.03	Aankoop van meubilair, van bijzonder materieel voor laboratoria, enz.	2 953 000	115 000	—
74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land	475 000	—	48 000
	Totalen voor hoofdstuk V		115 000	412 000
	Totalen voor sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw.		57 960 000	482 910 000

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En francs.)

Kredieten voorgesteld voor 1973 — Crédits proposés pour 1973	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	--	--	----------	------

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux entreprises.

341 905 000	32 200	341 937 200	Indemnités pour abattage d'animaux, etc.	51.30
	32 200		Totaux pour le chapitre IV.	

CHAPITRE V.

ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

3 281 000	8 360	3 289 360	Achats de machines, etc.	74.01
3 068 000	16 896	3 084 896	Achats de mobilier, de matériel spécial pour laboratoires, etc.	74.03
427 000	—	427 000	Achats de moyens de transport terrestre	74.04
	25 256		Totaux pour le chapitre V.	
	1 315 421		Totaux pour la section I. — Ministère de l'Agriculture proprement dit.	

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	T E K S T E N	Kredieten verleend voor 1973 — <i>Crédits alloués pour 1973</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplémentaires année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
------	---------------	---	--	---

Sectie II.

Wetenschappelijk Onderzoek.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen, enz. ...	308 497 000	3 075 000	—
11.05	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz. ...	2 182 000	—	381 000
Totalen voor § 1 ...			3 075 000	381 000

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.01	Eerelonen van advocaten, enz. ...	918 000	—	43 000
12.02	Water, stoom, gas, enz. ...	14 124 000	—	415 000
12.03	Onderhoudsuitgaven, enz. ...	59 773 000	—	4 231 000
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. ...	10 427 000	560 000	—
12.05	Bureaubenodigheden, enz. ...	3 371 000	—	135 000
12.07	Kleding, enz. ...	558 000	—	22 000
12.08	Onderhoudsprodukten, enz. ...	304 000	—	32 000
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz. ...	3 784 000	—	383 000
12.10	Allerhande vergoedingen, enz. ...	6 977 000	—	547 000
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing ...	1 140 000	—	274 000
12.13	Huur van onroerende goederen, enz. ...	5 857 000	—	260 000
12.14	Uitzonderingsuitgaven, enz. ...	1 730 000	—	80 000
12.41	Deelneming aan jaarbeurzen, enz. ...	335 000	—	85 000
12.42	Uitgaven van alle aard in verband met de aanleg en het onderhoud van land- en tuinbouwproefvelden, enz. ...	1 700 000	—	400 000
12.43	Onkosten van alle aard voor studiebijeenkomsten ...	300 000	—	150 000
12.44	Onkosten van alle aard in verband met de medewerking aan internationale wetenschappelijke uitwisselingen ...	600 000	—	100 000
12.60	Proefstation van Waters en Bossen, enz. ...	2 555 000	—	102 000
12.61	Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen op het gebied van de bosbouw ...	1 630 000	—	21 000
12.70	Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende landbouweconomische problemen ...	14 000 000	—	560 000
12.80	Mecanografische berekenings- en opnemingswerken ...	200 000	—	8 000
Totalen voor § 2 ...			560 000	7 848 000
Totalen voor hoofdstuk I ...			3 635 000	8 229 000

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Subsidies aan bedrijven.

32.41	Toelage aan de « Société Royale de Botanique de Belgique » ...	20 000	—	1 000
32.42	Vergoedingen voor verliezen ten gevolge van proefnemingen ...	409 000	—	50 000
32.70	Bijdragen voor deelneming aan en aansluiting bij nationale verenigingen voor landbouweconomie ...	5 000	—	1 000

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

34.81	Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van diverse internationale organisaties in het buitenland ...	858 000	30 000	—
Totalen voor hoofdstuk III ...			30 000	52 000

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En francs.)

Kredieten voorgesteld voor 1973 — Crédits proposés pour 1973	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	L I B E L L E S	Art.
--	--	--	-----------------	------

Section II.

Recherche scientifique.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

311 572 000	—	311 572 000	Rémunérations, etc.	11.03
1 801 000	—	1 801 000	Dépenses diverses de service social, etc.	11.05
	—		Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

875 000	—	875 000	Honoraires des avocats, etc.	12.01
13 709 000	—	13 709 000	Eau, vapeur, gaz, etc.	12.02
55 542 000	—	55 542 000	Dépenses d'entretien, etc.	12.03
10 987 000	25 000	11 012 000	Combustibles solides et liquides, etc.	12.04
3 236 000	—	3 236 000	Fournitures de bureau, etc.	12.05
536 000	—	536 000	Habillement, etc.	12.07
272 000	—	272 000	Produits d'entretien, etc.	12.08
3 401 000	141 000	3 542 000	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	12.09
6 430 000	6 008	6 436 008	Indemnités généralement quelconques, etc.	12.10
866 000	—	866 000	Dépenses de formation professionnelle	12.11
5 597 000	—	5 597 000	Loyer des biens immobiliers, etc.	12.13
1 650 000	—	1 650 000	Frais exceptionnels, etc.	12.14
250 000	—	250 000	Participation à des foires, etc.	12.41
1 300 000	—	1 300 000	Dépenses de toute nature en rapport avec la création et l'entretien de champs expérimentaux agricoles et horticoles, etc.	12.42
150 000	—	150 000	Frais de toute nature pour des réunions d'étude	12.43
500 000	—	500 000	Frais de toute nature en rapport avec la collaboration aux échanges scientifiques internationaux.	12.44
2 453 000	—	2 453 000	Station de Recherches des Eaux et Forêts, etc.	12.60
1 609 000	—	1 609 000	Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes urgents en matière forestière.	12.61
13 440 000	—	13 440 000	Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes urgents d'économie agricole.	12.70
192 000	—	192 000	Travaux de calcul et de dépouillement mécanographiques	12.80
	172 008		Totaux pour le § 2.	
	172 008		Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions aux entreprises.

19 000	—	19 000	Subvention à la Société Royale de Botanique de Belgique	32.41
359 000	—	359 000	Indemnisation des pertes subies lors de recherches	32.42
4 000	—	4 000	Droits de participation et d'affiliation à des associations nationales d'économie rurale.	32.70

Transferts de revenus à l'étranger.

888 000	—	888 000	Cotisation à/ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales à l'étranger.	34.81
	—		Totaux pour le chapitre III.	

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1973 — <i>Crédits alloués pour 1973</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplémentaires année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
------	---------	---	--	---

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

74.01	Aankoop van machines, enz.	2 331 000	—	233 000
74.03	Aankoop van meubilair, enz.	22 560 000	—	1 984 000
Totalen voor hoofdstuk V			—	2 217 000
Totalen voor sectie II. — Wetenschappelijk Onderzoek			3 665 000	10 498 000
Totalen voor Titel I. — Gewone uitgaven			61 625 000	493 408 000

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En francs.)

Kredieten voorgesteld voor 1973 — Crédits proposés pour 1973	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	L I B E L L E S	Art.
--	--	--	-----------------	------

CHAPITRE V.

ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

2 098 000	—	2 098 000	Achats de machines, etc.	74.01
20 576 000	—	20 576 000	Achats de mobilier, etc.	74.03
—			Totaux pour le chapitre V.	
172 008			Totaux pour la section II. — Recherche scientifique.	
1 487 429			Totaux pour le Titre I. — Dépenses ordinaires.	

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	T E K S T E N	Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement			
		Kredieten 1973 Allocations 1973		Aanvullingen Suppléments	Verminderings Réductions
		Overdracht Report	Goedgekeurd krediet Crédit voté		

Sectie I.

Eigenlijk Ministerie van Landbouw.

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen binnen de sector overheid.

84.51	Terugvorderbare voorschotten ten voordele van het Landbouw- fonds	—	—	—	—
	Totalen voor hoofdstuk V	—	—	—	—

HOOFDSTUK VI.

DIVERSEN.

Interne verrichtingen.

03.50	Permanente voorschotten met het oog op de betaling van uitgaven ten laste van de Staat, enz.	—	—	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VI	—	—	—	—
	Totalen voor sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw	—	—	—	—
	Totalen voor Titel II. — Buitengewone uitgaven	—	—	—	—

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 7 december 1973.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
belast met de Coördinatie van de Institutionele
Hervormingen,

L. TINDEMANS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Landbouw,

A. LAVENS.

De Staatssecretaris voor Begroting,

A. HUMBLET.

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En francs.)

Ordonnanceringskredieten — <i>Crédits d'ordonnancement</i>				LIBELLES	Art.
Kredieten 1973 — <i>Allocations 1973</i>		Aanvullingen — <i>Suppléments</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>		
Overdracht — <i>Report</i>	Goedgekeurd krediet — <i>Crédit voté</i>				

Section I.

Ministère de l'Agriculture proprement dit.

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits au sein du secteur public.

—	—	722 000 000	—	Avances récupérables au profit du Fonds agricole	84.51
—	—	722 000 000	—	Totaux pour le chapitre V.	

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Opérations internes.

—	—	200 000	—	Avances permanentes en vue du paiement de dépenses incombant à l'Etat, etc.	03.50
—	—	200 000	—	Totaux pour le chapitre VI.	
—	—	722 200 000	—	Totaux pour la section I. —	
—	—	722 200 000	—	Ministère de l'Agriculture proprement dit.	
—	—	722 200 000	—	Totaux pour le Titre II. — Dépenses extraordinaires.	

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 7 décembre 1973.

PAR LE ROI :

BAUDOUIN.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
chargé de la Coordination des Réformes
institutionnelles,

L. TINDEMANS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre de l'Agriculture,

A. LAVENS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

A. HUMBLET.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

ARTIKEL 5 VAN HET WETSONTWERP.

De wijziging heeft tot doel de omvang te omschrijven van het aandeel van het Landbouwfonds in de door de Europese Gemeenschappen, voor inningskosten, verrichte terugbetalingen op de landbouweffingen en de douanerechten, en de maatregelen te bepalen die het Landbouwfonds met die inkomsten kan financieren.

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

Sectie I.

Eigenlijk Ministerie van Landbouw.

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Bijkrediet: 1 425 000 frank.

Verhoging van de kabinetsvergoedingen en wijzigingen in de personeelsbezetting.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

Bijkrediet: 22 844 000 frank.

Wervingen na de indiening van de begrotingsvoorstellen 1973	F	17 961 000
99 bevorderingen en 1 verandering van graad in uitvoering van het koninklijk besluit van 18 oktober 1971 houdende wijziging van het organiek kader van het Ministerie van Landbouw		4 402 000
Toepassing van het koninklijk besluit van 10 juli 1972 tot wijziging van sommige koninklijke besluiten betreffende de toestand van het typisten-, stenotypisten- en secretariatspersoneel		481 000
Totaal	F	22 844 000

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

A. — Bijkrediet: 1 646 000 frank.

Bijkomende voorziening voor overuren wegens de uitbreiding van de taken en de wervingsmoeilijkheden ..	F	300 000
Bijkomende prestaties voor schattings- en opmetingswerken door het Bestuur van Waters en Bossen te verrichten op aanvraag van andere Departementen ..		500 000
Hoger aantal vacatures dan voorzien die ad interim dienen bevestigd te worden bij het Bestuur van Waters en Bossen ..		549 000
Interims naar aanleiding van langdurige afwezigheden wegens ziekte die niet konden voorzien worden bij het opmaken van de begrotingsvoorstellen 1973 ..		297 000
Totaal	F	1 646 000

B. — Bijkrediet vroegere begrotingsjaren: 3 000 frank.

Achterstallen 1971 te betalen in toepassing van het ministerieel besluit van 14 november 1972 tot verhoging van de toelage voor bijkomende prestaties verricht in het raam van de door de E.E.G. binnen het Rijk gehouden vergaderingen.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

ARTICLE 5 DU PROJET DE LOL

La modification a pour but de définir l'importance de la part du Fonds agricole dans les remboursements effectués par les Communautés européennes, au titre de frais de perception, sur les prélèvements agricoles et les droits de douane, et de déterminer les mesures que le Fonds agricole peut financer au moyen de ces ressources.

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

Section I.

Ministère de l'Agriculture proprement dit.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit supplémentaire: 1 425 000 francs.

Augmentation des indemnités de Cabinet et modifications dans la composition de l'effectif.

Art. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

Crédit supplémentaire: 22 844 000 francs.

Recrutements après l'introduction des propositions budgétaires 1973	F	17 961 000
99 promotions et 1 changement de grade en exécution de l'arrêté royal du 18 octobre 1971 portant modification du cadre organique du Ministère de l'Agriculture.		4 402 000
Application de l'arrêté royal du 10 juillet 1972 modifiant certains arrêtés royaux relatifs à la situation du personnel de dactylographie, de sténodactylographie et de secrétariat		481 000
Total	F	22 844 000

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

A. — Crédit supplémentaire: 1 646 000 francs.

Prévision additionnelle pour heures supplémentaires en raison des tâches croissantes et des difficultés de recrutement	F	300 000
Prestations supplémentaires pour des travaux d'évaluation et de mesurage à effectuer par l'Administration des Eaux et Forêts à la demande d'autres Départements ..		500 000
Nombre de vacances plus élevé que prévu auxquelles il y a lieu de pourvoir ad interim à l'Administration des Eaux et Forêts		549 000
Interims en raison d'absence de longue durée pour cause de maladie qui ne pouvaient être prévues lors de l'élaboration des propositions budgétaires 1973 ..		297 000
Total	F	1 646 000

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures: 3 000 francs.

Arriérés 1971 à payer en application de l'arrêté ministériel du 14 novembre 1972 augmentant l'allocation pour prestations supplémentaires dans le cadre des réunions tenues à l'intérieur du Royaume par la C.E.E.

Art. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.*

Vermindering: 410 000 frank.

Overschrijving op artikel 74.03 om de Sociale Dienst in de mogelijkheid te stellen te voorzien in de uitrusting van restaurants en eetzaal van het Departement.

Art. 11.06. — *Terugbetaling van de kosteloze reisbiljetten verleend aan personeelsleden van de Dienst voor de Zeevisserij.*

A. — Bijkrediet: 88 000 frank.

Verhoging van de terugbetalingen aan de N.M.B.S.	F	14 000
Terugbetaling aan de Regie voor Maritiem Transport van de gratisbiljetten voor de overtocht Oostende-Dover ..		74 000
Totaal	F	88 000

B. — Bijkrediet vroegere begrotingsjaren: 16 000 frank.

Bijkomende terugbetaling aan de N.M.B.S.

Art. 12.01. — *Erelonen van advokaten, enz.*

Vermindering: 308 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflationaire maatregelen.

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

A. — Vermindering: 811 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflationaire maatregelen.

B. — Bijkrediet vroegere begrotingsjaren: 52 655 frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

Art. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

A. — Bijkrediet: 236 000 frank.

Huur van bijkomende uitrusting voor het Centrum voor Informatieverwerking	F	1 000 000
Verhoging van de huur voor de ponsmachines en de elektronische apparatuur van de Dienst voor de Zeevisserij.		27 000
Verbetering van de verlichtingen van het gebouw van de Dienst voor de Zeevisserij		86 000
Verhoging van de kosten voor het drukken van de visverloven		100 000
		1 213 000
Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflationaire maatregelen		—977 000
Verschil	F	236 000

B. — Bijkrediet vroegere begrotingsjaren: 140 000 frank.

Saldo van een factuur voor huur van elektronische apparatuur	F	10 000
Door de Regie der Posterijen laattijdig ingediende schuldvordering voor het drukken van de visverloven 1971		130 000
Totaal	F	140 000

Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

Vermindering: 138 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflationaire maatregelen.

Art. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, etc.*

Réduction: 410 000 francs.

Transfert à l'article 74.03, afin de permettre au Service social d'équiper des mess et réfectoires du Département.

Art. 11.06. — *Remboursement des coupons gratuits accordés à des agents du Service de la Pêche maritime.*

A. — Crédit supplémentaire: 88 000 francs.

Augmentation des remboursements à la S.N.C.B. ...	F	14 000
Remboursement à la Régie des Transports maritimes des billets gratuits pour la traversée Ostende-Douvres. ...		74 000
Total	F	88 000

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures: 16 000 francs.

Remboursement additionnel à la S.N.C.B.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats, etc.*

Réduction: 308 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflationaires prises par le Gouvernement.

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

A. — Réduction: 811 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflationaires prises par le Gouvernement.

B. — Crédit supplémentaire années antérieures: 52 655 francs.

Créances introduites tardivement.

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien, etc.*

A. — Crédit supplémentaire: 236 000 francs.

Location d'équipement supplémentaire pour le Centre de Traitement de l'Information	F	1 000 000
Augmentation du prix de location des perforatrices et de l'équipement électronique du Service de la Pêche maritime		27 000
Amélioration de l'éclairage du bâtiment du Service de la Pêche maritime		86 000
Augmentation du coût d'impression des permis de pêche		100 000
		1 213 000
Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflationaires prises par le Gouvernement		—977 000
Différence	F	236 000

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures: 140 000 francs.

Solde d'une facture pour la location de machines électroniques	F	10 000
Créance introduite tardivement par la Régie des Postes et relative à l'impression des permis de pêche 1971		130 000
Total	F	140 000

Art. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

Réduction: 138 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflationaires prises par le Gouvernement.

Art. 12.05. — *Bureaubenodigheden, enz.*

A. — Bijkrediet : 928 000 frank.

Stijging van de prijzen en belangrijke bijkomende behoeften inzake drukwerken en diverse benodigheden (listings, computerlinten, magnetische banden, enz.).

B. — Bijkrediet vroegere begrotingsjaren : 27 767 frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

Art. 12.07. — *Kleding, enz.*

Vermindering : 9 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflatoire maatregelen.

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

A. — Bijkrediet : 183 000 frank.

Verhoging van het aantal verplaatsingen F	273 000
Verplaatsingskosten van nieuw aangeworven personeel.	969 000

Buitengewone verplaatsingskosten in verband :

— met de deelneming van ingenieurs van Waters en Bossen aan het onderwijs verstrekt door de « Fondation universitaire Luxembourgeoise »	180 000
— met een recyclage van de klerken van Waters en Bossen	14 000
— met de vergelijkende bevorderingsexamens toegankelijk voor de klerken en de aangestelden van Waters en Bossen	126 000
— met prestaties van het Bestuur van Waters en Bossen verricht op aanvraag van andere Departementen	65 000

1 627 000

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflatoire maatregelen	—1 444 000
---	------------

Verschil F	183 000
-------------------	---------

B. — Bijkrediet vroegere begrotingsjaren : 91 069 frank.

Vergoedingen voor verplaatsingskosten wegens uitbreidingen van de personeelsbezetting.

Art. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Vermindering : 12 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflatoire maatregelen.

Art. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven, enz.*

Vermindering : 12 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflatoire maatregelen.

Art. 12.13. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

A. — Vermindering : 2 390 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflatoire maatregelen.

B. — Bijkrediet vroegere begrotingsjaren : 67 000 frank.

Terugbetaling van de kosten 1968, 1969 en 1970 voor het huren van een meubelbewaarplaats door een landbou wattaché (terugbetaling gevraagd in 1972).

Art. 12.20. — *Demonstraties, enz.*

Vermindering : 276 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflatoire maatregelen.

Art. 12.05. — *Fournitures de bureau, etc.*

A. — Crédit supplémentaire : 928 000 francs.

Hausse des prix et besoins complémentaires importants en matière d'imprimés et de fournitures diverses (listings, rubans pour ordinateur, bandes magnétiques, etc.).

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 27 767 francs.

Créance introduite tardivement.

Art. 12.07. — *Habillement, etc.*

Réduction : 9 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflatoires prises par le Gouvernement.

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

A. — Crédit supplémentaire : 183 000 francs.

Augmentation du nombre de déplacements F	273 000
Frais de déplacements de personnel nouvellement recruté	969 000

Frais de déplacement extraordinaire afférents :

— à la participation d'ingénieurs des Eaux et Forêts à l'enseignement organisé par la Fondation universitaire Luxembourgeoise	180 000
— à un recyclage des commis des Eaux et Forêts	14 000

— aux concours de promotion accessibles aux commis et préposés des Eaux et Forêts	126 000
— à des travaux effectués par l'Administration des Eaux et Forêts à la demande d'autres Départements	65 000

1 627 000

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflatoires prises par le Gouvernement	—1 444 000
--	------------

Différence F	183 000
---------------------	---------

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 91 069 francs.

Indemnités pour frais de déplacements en raison d'extensions de l'effectif.

Art. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Réduction : 12 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflatoires prises par le Gouvernement.

Art. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration, etc.*

Réduction : 12 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflatoires prises par le Gouvernement.

Art. 12.13. — *Loyers des biens immobiliers, etc.*

A. — Réduction : 2 390 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflatoires prises par le Gouvernement.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 67 000 francs.

Remboursement pour 1968, 1969 et 1970 des frais de location d'un garde-meubles par un attaché agricole (remboursement demandé en 1972).

Art. 12.20. — *Démonstrations, etc.*

Réduction : 276 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflatoires prises par le Gouvernement.

Art. 12.21. — *Keuringen en studies, enz.*

Vermindering: 63 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflatatoire maatregelen.

Art. 12.23. — *Audio-visueel materieel, enz.*

Vermindering: 9 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflatatoire maatregelen.

Art. 12.24. — *Deelneming van het Departement aan jaarbeurzen, enz.*

Vermindering: 20 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflatatoire maatregelen.

Art. 12.25. — *Bestrijding van de ziekten en van de voor de teelten schadelijke dieren en gewassen, enz.*

Vermindering: 600 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflatatoire maatregelen.

Art. 12.28. — *Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 8 en 9 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen.*

Vermindering: 2 990 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflatatoire maatregelen.

Art. 12.29. — *Uitgaven in verband met de studie van de hydrologie, enz.*

Vermindering: 312 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflatatoire maatregelen.

Art. 12.30. — *Huur van ballen en lokalen nodig voor de inrichting van de nationale prijskampen voor voorttelende dieren, etc.*

A. — Vermindering: 20 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflatatoire maatregelen.

B. — Bijkrediet vroegere begrotingsjaren: 813 914 frank.

Door het Departement ten laste van artikel 12.03 van de begroting gedane uitgaven 1972 die het Rekenhof wenst te laten aanrekenen op artikel 12.30 F 807 915
Factuur voor de aankoop van medailles en kunstvoorwerpen toegekend ter gelegenheid van manifestaties in de veeteeltsector 5 999

Totaal F 813 914

Art. 12.31. — *Uitgaven van alle aard in verband met de ontsmetting, enz.*

Vermindering: 27 207 000 frank.

Daling van de prijs van entstoffen en overschrijving op artikel 32.34 F 25 000 000
Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflatatoire maatregelen 2 207 000
Totaal F 27 207 000

Art. 12.32. — *Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen dierenartsen, enz.*

A. — Vermindering: 1 300 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflatatoire maatregelen.

Art. 12.21. — *Enquêtes et études, etc.*

Réduction: 63 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflatatoires prises par le Gouvernement.

Art. 12.23. — *Matériel audio-visuel, etc.*

Réduction: 9 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflatatoires prises par le Gouvernement.

Art. 12.24. — *Participation du Département à des foires, etc.*

Réduction: 20 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflatatoires prises par le Gouvernement.

Art. 12.25. — *Lutte contre les maladies et les animaux ou végétaux nuisibles aux cultures, etc.*

Réduction: 600 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflatatoires prises par le Gouvernement.

Art. 12.28. — *Dépenses découlant de l'application des articles 8 et 9 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables.*

Réduction: 2 990 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflatatoires prises par le Gouvernement.

Art. 12.29. — *Dépenses relatives aux études hydrologiques, etc.*

Réduction: 312 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflatatoires prises par le Gouvernement.

Art. 12.30. — *Location des halls et locaux nécessaires à l'organisation des concours nationaux d'animaux reproducteurs, etc.*

A. — Réduction: 20 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflatatoires prises par le Gouvernement.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures: 813 914 francs.

Dépenses 1972 faites par le Département à charge de l'article 12.03 du budget, que la Cour des Comptes désire faire imputer sur l'article 12.30 F 807 915
Facture pour l'achat de médailles et d'objets d'art lors de manifestations dans le secteur de l'élevage 5 999

Total F 813 914

Art. 12.31. — *Dépenses de toute nature relatives à la désinfection, etc.*

Réduction: 27 207 000 francs.

Baisse du prix de vaccins et transfert à l'article 32.34. F 25 000 000
Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflatatoires prises par le Gouvernement 2 207 000
Total F 27 207 000

Art. 12.32. — *Indemnités dues aux vétérinaires agréés, etc.*

A. — Réduction: 1 300 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflatatoires prises par le Gouvernement.

B. — Bijkrediet vroegere begrotingsjaren : 43 060 frank.

Nog verschuldigde vergoedingen voor het 4^e trimester 1970.

Art. 12.54. — *Aankoop van speciaal materieel en technische kosten, enz.*

Vermindering : 2 000 frank .

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflatoire maatregelen.

Art. 12.60. — *Uitgaven van alle aard in verband met : a) het onderhoud, de bescherming en de toeristische inrichting van domeinbossen, enz.*

Vermindering : 2 148 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflatoire maatregelen.

Art. 12.61. — *Deelneming van het Departement aan tentoonstellingen in verband met de jacht, enz.*

Vermindering : 15 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflatoire maatregelen.

Art. 12.80. — *Mecanografische berekenings- en opnemingswerken.*

Vermindering : 14 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflatoire maatregelen.

Art. 32.22. — *Toelagen voor proeftuinen.*

Vermindering : 278 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflatoire maatregelen.

Art. 32.23. — *Toelagen voor prijskampen en tentoonstellingen met didactisch karakter, enz.*

Vermindering : 19 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflatoire maatregelen.

Art. 32.24. — *Tussenkomst in de onkosten voor de bevordering van de uitvoer van planten.*

Vermindering : 136 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflatoire maatregelen.

Art. 32.30. — *Toelagen en premies toegekend in uitvoering van de algemene reglementen tot verbetering der rundveerassen, enz.*

1^o *Algemeen reglement voor paardenrassen, enz.*

Bijkrediet vroegere begrotingsjaren : 3 500 frank.

Nog verschuldigde premie voor 1971.

5^o *Andere toelagen.*

Vermindering : 85 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflatoire maatregelen.

Art. 32.34. — *Toelagen voor de verbonden voor veeziektenbestrijding.*

Bijkrediet : 20 000 000 frank.

Overschrijving van artikel 12.31 met het oog op de uitrusting van de verbonden voor de bestrijding van pluimveeziekten.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 43 060 francs.

Indemnités encore dues pour le 4^e trimestre 1970.

Art. 12.54. — *Achats de matériel spécial et frais techniques, etc.*

Réduction : 2 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflatoires prises par le Gouvernement.

Art. 12.60. — *Dépenses de toute nature en rapport avec : a) l'entretien, la conservation et l'aménagement touristique des forêts domaniales, etc.*

Réduction : 2 148 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflatoires prises par le Gouvernement.

Art. 12.61. — *Participation du Département à des expositions sur la chasse, etc.*

Réduction : 15 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflatoires prises par le Gouvernement.

Art. 12.80. — *Travaux de calcul et de dépouillement mécanographiques.*

Réduction : 14 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflatoires prises par le Gouvernement.

Art. 32.22. — *Subventions pour jardins d'essais.*

Réduction : 278 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflatoires prises par le Gouvernement.

Art. 32.23. — *Subsides pour des concours et des expositions à caractère didactique, etc.*

Réduction : 19 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflatoires prises par le Gouvernement.

Art. 32.24. — *Intervention dans les frais de promotion de l'exportation de plantes.*

Réduction : 136 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflatoires prises par le Gouvernement.

Art. 32.30. — *Subventions et primes octroyées en exécution des règlements généraux sur l'amélioration des espèces bovines, etc.*

1^o *Règlement général sur l'espèce chevaline, etc.*

Crédit supplémentaire des années budgétaires antérieures : 3 500 francs.

Prime encore due pour l'année 1971.

5^o *Autres subventions.*

Réduction : 85 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflatoires prises par le Gouvernement.

Art. 32.34. — *Subventions aux fédérations de lutte contre les maladies du bétail.*

Crédit supplémentaire : 20 000 000 de francs.

Transfert de l'article 12.31 en vue de l'équipement des fédérations pour la lutte contre les maladies aviaires.

Art. 32.50. — *Premies voor het houden, door de reders, van een boekhouding waaruit het rendement van hun vangsten blijkt.*

Vermindering: 90 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan het werkelijk aantal vissersvaartuigen (300 i.p.v. 345, basis voor de berekening van het begrotingskrediet 1973).

Art. 32.55. — *Toelage aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw, enz.*

Bijkrediet: 5 402 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan het vermoedelijk budgettaire tekort van de B.D.B.L. voor 1973 na toepassing van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflationaire maatregelen.

Art. 32.60. — *Aanmoediging en steun voor maatschappijen voor de bevordering van de bosbouw, enz.*

Vermindering: 51 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflationaire maatregelen.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid, enz.*

Bijkrediet: 550 000 frank.

Uitvoering van een vonnis van 23 maart 1973 van de arbeidsrechtbank van Brussel.

Art. 33.60. — *Tussenkomst van de Staat voor het behoud van belangrijke overwinteringsterreinen van vogels, enz.*

Vermindering: 3 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflationaire maatregelen.

Art. 34.81. — *Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van diverse internationale organisaties in het buitenland.*

Vermindering: 60 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflationaire maatregelen.

Art. 41.20. — *Uitgaven van alle aard in verband met de wet van 22 juli 1970 op de ruilverkaveling der landeigendommen, enz.*

Vermindering: 5 000 000 frank.

Vertraging in de wervingen voorzien voor 1973 ten behoeve van de ruilverkaveling.

Art. 41.50. — *Kredieten gedeeltelijk ter beschikking te stellen van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten en van de Nationale Zuiveldienst bij beslissing van de Minister die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft. Bevordering van de afzet, enz.*

Vermindering: 664 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflationaire maatregelen.

Art. 41.51. — *Kredieten te storten in het Landbouwfonds, enz.*

3° *Toelagen aan intercoöperatieve instellingen, enz.*

Vermindering: 750 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflationaire maatregelen.

4° *Krediet ter beschikking gesteld van de Minister die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft ter bevordering van de verrichtingen van aanpassing en verbetering van de structuren, enz.*

Vermindering: 15 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflationaire maatregelen.

Art. 32.50. — *Primes pour la tenue, par les armateurs, d'une comptabilité du rendement de la pêche.*

Réduction: 90 000 francs.

Adaptation du crédit au nombre réel de bateaux de pêche (300 au lieu de 345, base du calcul du crédit budgétaire 1973).

Art. 32.55. — *Subvention à l'Office Belge de l'Economie et de l'Agriculture, etc.*

Crédit supplémentaire: 5 402 000 francs.

Adaptation du crédit au déficit budgétaire probable de l'O.B.E.A. pour l'année 1973 après application des mesures restrictives et anti-inflationaires prises par le Gouvernement.

Art. 32.60. — *Encouragement et soutien à des sociétés forestières, etc.*

Réduction: 51 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflationaires prises par le Gouvernement.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire: 550 000 francs.

Exécution d'un jugement rendu le 23 mars 1973 par le tribunal du travail de Bruxelles.

Art. 33.60. — *Intervention de l'Etat dans la conservation de lieux d'hivernage importants d'oiseaux, etc.*

Réduction: 3 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflationaires prises par le Gouvernement.

Art. 34.81. — *Cotisation à/ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales à l'étranger.*

Réduction: 60 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflationaires prises par le Gouvernement.

Art. 41.20. — *Dépenses de toute nature relatives à l'application de la loi du 22 juillet 1970 sur le remembrement des biens ruraux, etc.*

Réduction: 5 000 000 de francs.

Retard dans les recrutements prévus pour 1973 pour les besoins du remembrement.

Art. 41.50. — *Crédits à mettre partiellement à la disposition de l'Office National des Débouchés Agricoles et Horticoles et de l'Office National du Lait par décision du Ministre ayant l'Agriculture dans ses attributions. Promotion des débouchés, etc.*

Réduction: 664 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflationaires prises par le Gouvernement.

Art. 41.51. — *Crédits à verser au Fonds Agricole, etc.*

3° *Subsides à des organismes inter-coopératifs, etc.*

Réduction: 750 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflationaires prises par le Gouvernement.

4° *Crédit mis à la disposition du Ministre ayant l'Agriculture dans ses attributions en vue de favoriser les opérations d'adaptation et d'amélioration des structures, etc.*

Réduction: 15 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflationaires prises par le Gouvernement.

5° Financiële bijdrage van België in het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (E.O.G.F.L.).

Vermindering: 380 000 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan het bedrag dat vermoedelijk in 1973 werkelijk zal dienen gestort te worden.

Art. 41.52. — *Uitvoering van de wet houdende instelling van een Saneringsfonds voor de Landbouw, enz.*

Vermindering: 1 500 000 frank.

Overlijden van en verzekering door gerechtigden op de uittredingsvergoeding.

Art. 41.53. — *Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten, enz.*

Vermindering: 1 781 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflationaire maatregelen.

Art. 41.54. — *Toelage ten gunste van het Landbouwfonds, enz.*

Vermindering: 53 000 000 frank.

Saldo van het Landbouwfonds uit hoofde van de gewone begroting 1972 en vermoedelijk netto-creditsaldo 1973 bij de B.D.B.L. ... F 71 000 000
Verhoging van de uitgaven in vergelijking met de vooruitzichten ... —18 000 000

Verschil ... F 53 000 000

Art. 41.57. — *Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Nationale Zuiveldienst, enz.*

Bijkrediet: 4 543 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan het vermoedelijk budgettaire tekort van de N.Z.D. voor 1973 na toepassing van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflationaire maatregelen.

Art. 51.30. — *Vergoedingen voor het afmaken van dieren, enz.*

Bijkrediet vroegere begrotingsjaren: 32 200 frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

A. — Vermindering: 364 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflationaire maatregelen.

B. — Bijkrediet vroegere begrotingsjaren: 8 360 frank.

Laattijdig ingediende factuur.

Art. 74.03. — *Aankoop van meubilair, van bijzonder materieel voor laboratoria, enz.*

A. — Bijkrediet: 115 000 frank.

Overschrijving van artikel 11.05 met het oog op de uitrusting van restaurants en eetzaal van het Departement ... F 410 000

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflationaire maatregelen ... —295 000

Verschil ... F 115 000

B. — Bijkrediet vroegere begrotingsjaren: 16 896 frank.

Facturen 1970 die niet konden geordonnanceerd worden vóór de sluiting van het begrotingsjaar.

5° Contribution financière de la Belgique au Fonds Européen d'Oriëntation et de Garantie Agricole (F.E.O.G.A.).

Réduction: 380 000 000 de francs.

Adaptation du crédit au montant qui devra probablement être réellement versé en 1973.

Art. 41.52. — *Exécution de la loi créant un Fonds d'Assainissement pour l'Agriculture, etc.*

Réduction: 1 500 000 francs.

Décès et désistements d'ayants droit à l'indemnité de sortie.

Art. 41.53. — *Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office National des Débouchés Agricoles et Horticoles, etc.*

Réduction: 1 781 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflationaires prises par le Gouvernement.

Art. 41.54. — *Subvention au profit du Fonds agricole, etc.*

Réduction: 53 000 000 de francs.

Solde du Fonds agricole au titre du budget ordinaire 1972 et solde créditeur net probable 1973 auprès de l'O.B.E.A. ... F 71 000 000
Augmentation des dépenses par rapport aux prévisions .. —18 000 000

Différence ... F 53 000 000

Art. 41.57. — *Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office National du Lait, etc.*

Crédit supplémentaire: 4 543 000 francs.

Adaptation du crédit au déficit budgétaire probable de l'O.N.L. pour 1973 après application des mesures restrictives et anti-inflationaires prises par le Gouvernement.

Art. 51.30. — *Indemnités pour abattage d'animaux, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures: 32 200 francs.

Créances introduites tardivement.

Art. 74.01. — *Achats de machines, etc.*

A. — Réduction: 364 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflationaires prises par le Gouvernement.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures: 8 360 francs.

Facture introduite tardivement.

Art. 74.03. — *Achats de mobilier, de matériel spécial pour laboratoires, etc.*

A. — Crédit supplémentaire: 115 000 francs.

Transfert de l'article 11.05 en vue de l'équipement de mess et refectoirs du Département ... F 410 000

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflationaires prises par le Gouvernement .. —295 000

Différence ... F 115 000

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures: 16 896 francs.

Factures 1970 n'ayant pu être ordonnancées avant la clôture de l'année budgétaire.

Art. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Vermindering: 48 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflationaire maatregelen.

Sectie II.

Wetenschappelijk Onderzoek.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

Bijkrediet: 3 075 000 frank.

Wijzigingen in de personeelsbezetting die zich hebben voorgedaan na het indienen van de begrotingsvoorstellen 1973.

Art. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon enz.*

Vermindering: 381 000 frank.

Overschrijving op artikel 74.03 om de Sociale Dienst in de mogelijkheid te stellen te voorzien in de uitrusting van restaurants en eetzaal van het Departement.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten, enz.*

Vermindering: 43 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflationaire maatregelen.

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

Vermindering: 415 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflationaire maatregelen ..	F	565 000
Stijging van de prijzen van gas en elektriciteit en bijkomende uitgaven wegens de ingebruikneming van nieuwe lokalen		—150 000
Vershil	F	415 000

Art. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

Vermindering: 4 231 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflationaire maatregelen.

Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

A. — Bijkrediet: 560 000 frank.

Ingebruikneming van een nieuwe serre en van nieuwe lokalen	F	1 000 000
Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflationaire maatregelen ..		—440 000
Vershil	F	560 000

B. — Bijkrediet vroegere begrotingsjaren: 25 000 frank.

Achterstallige factuur van het C.B.B.

Art. 12.05. — *Bureaubehoeften, enz.*

Vermindering: 135 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflationaire maatregelen.

Art. 12.07. — *Kleding, enz.*

Vermindering: 22 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflationaire maatregelen.

Art. 74.04. — *Achats de moyens de transport terrestre.*

Réduction: 48 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflationaires prises par le Gouvernement.

Section II.

Recherche scientifique.

Art. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

Crédit supplémentaire: 3 075 000 francs.

Modifications dans les effectifs intervenues après l'élaboration des propositions budgétaires 1973.

Art. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, etc.*

Réduction: 381 000 francs.

Transfert à l'article 74.03 afin de permettre au Service social d'équiper des mess et réfectoires du Département.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats, etc.*

Réduction: 43 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflationaires prises par le Gouvernement.

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

Réduction: 415 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflationaires prises par le Gouvernement	F	565 000
Augmentation des prix du gaz et de l'électricité et dépenses supplémentaires résultant de l'occupation de nouveaux locaux		—150 000
Différence	F	415 000

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien, etc.*

Réduction: 4 231 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflationaires prises par le Gouvernement.

Art. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

A. — Crédit supplémentaire: 560 000 francs.

Mise en service d'une nouvelle serre et de nouveaux locaux	F	1 000 000
Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflationaires prises par le Gouvernement		—440 000
Différence	F	560 000

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures: 25 000 francs.

Facture arriérée de l'O.C.F.

Art. 12.05. — *Fournitures de bureau, etc.*

Réduction: 135 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflationaires prises par le Gouvernement.

Art. 12.07. — *Habillement, etc.*

Réduction: 22 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflationaires prises par le Gouvernement.

Art. 12.08. — *Onderhoudsprodukten, enz.*

Vermindering : 32 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflatoire maatregelen.

Art. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.*

A. — Vermindering : 383 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflatoire maatregelen.

B. — Bijkrediet vroegere begrotingsjaren : 141 000 frank.

Achterstallige facturen van het C.B.B.

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

A. — Vermindering : 547 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflatoire maatregelen.

B. — Bijkrediet vroegere begrotingsjaren : 6 008 frank.

Kledijvergoeding 1971 voor een gewezen klerk van Waters en Bossen die niet kon worden vereffend vóór de sluiting van het begrotingsjaar.

Art. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Vermindering : 274 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflatoire maatregelen.

Art. 12.13. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Vermindering : 260 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflatoire maatregelen.

Art. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven, enz.*

Vermindering : 80 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflatoire maatregelen.

Art. 12.41. — *Deelneming aan jaarbeurzen, enz.*

Vermindering : 85 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflatoire maatregelen.

Art. 12.42. — *Uitgaven van alle aard in verband met de aanleg en het onderhoud van land- en tuinbouwproefvelden, enz.*

Vermindering : 400 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflatoire maatregelen.

Art. 12.43. — *Onkosten van alle aard voor studiebijeenkomsten.*

Vermindering : 150 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflatoire maatregelen.

Art. 12.44. — *Onkosten van alle aard in verband met de medewerking aan internationale wetenschappelijke uitwisselingen.*

Vermindering : 100 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflatoire maatregelen.

Art. 12.08. — *Produits d'entretien, etc.*

Réduction : 32 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflatoires prises par le Gouvernement.

Art. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, etc.*

A. — Réduction : 383 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflatoires prises par le Gouvernement.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 141 000 francs.

Factures arriérées de l'O.C.F.

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

A. — Réduction : 547 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflatoires prises par le Gouvernement.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 6 008 francs.

Indemnité d'habillement 1971 d'un ancien commis des Eaux et Forêts qui n'a pu être liquidée avant la clôture de l'année budgétaire.

Art. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Réduction : 274 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflatoires prises par le Gouvernement.

Art. 12.13. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

Réduction : 260 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflatoires prises par le Gouvernement.

Art. 12.14. — *Frais exceptionnels, etc.*

Réduction : 80 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflatoires prises par le Gouvernement.

Art. 12.41. — *Participation à des foires, etc.*

Réduction : 85 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflatoires prises par le Gouvernement.

Art. 12.42. — *Dépenses de toute nature en rapport avec la création et l'entretien de champs expérimentaux agricoles et horticoles, etc.*

Réduction : 400 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflatoires prises par le Gouvernement.

Art. 12.43. — *Frais de toute nature pour des réunions d'étude.*

Réduction : 150 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflatoires prises par le Gouvernement.

Art. 12.44. — *Frais de toute nature en rapport avec la collaboration aux échanges scientifiques internationaux.*

Réduction : 100 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflatoires prises par le Gouvernement.

Art. 12.60. — *Proefstation van Waters en Bossen, enz.*

Vermindering: 102 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflationaire maatregelen.

Art. 12.61. — *Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen op het gebied van de bosbouw.*

Vermindering: 21 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflationaire maatregelen ...	F	41 000
Verhoging van de drukkosten en kosten van de studie in verband met de invoering van een afschortplan voor grof wild ...		—20 000
Vershil ...	F	21 000

Art. 12.70. — *Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende landbouweconomische problemen.*

Vermindering: 560 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflationaire maatregelen.

Art. 12.80. — *Mecanographische berekenings- en opnemingswerken.*

Vermindering: 8 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflationaire maatregelen.

Art. 32.41. — *Toelage aan de « Société Royale de Botanique de Belgique ».*

Vermindering: 1 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflationaire maatregelen.

Art. 32.42. — *Vergoedingen voor verliezen ten gevolge van proefnemingen.*

Vermindering: 50 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflationaire maatregelen.

Art. 32.70. — *Bijdragen voor deelneming aan en aansluiting bij nationale verenigingen voor landbouweconomie.*

Vermindering: 1 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflationaire maatregelen.

Art. 34.81. — *Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van diverse internationale organisaties in het buitenland.*

Bijkrediet: 30 000 frank.

Verhoging van de bijdrage aan de Internationale Raad voor het onderzoek van de zee ...	F	35 000
Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflationaire maatregelen ...		—5 000
Vershil ...	F	30 000

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

Vermindering: 233 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflationaire maatregelen.

Art. 12.60. — *Station de Recherches des Eaux et Forêts, etc.*

Réduction: 102 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflationaires prises par le Gouvernement.

Art. 12.61. — *Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes urgents en matière forestière.*

Réduction: 21 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflationaires prises par le Gouvernement ..	F	41 000
Augmentation des frais d'impression et coût de l'étude sur l'introduction du plan de tir de grand gibier. ...		—20 000
Différence ...	F	21 000

Art. 12.70. — *Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes urgents d'économie agricole.*

Réduction: 560 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflationaires prises par le Gouvernement.

Art. 12.80. — *Travaux de calcul et de dépouillement mécanographiques.*

Réduction: 8 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflationaires prises par le Gouvernement.

Art. 32.41. — *Subvention à la Société Royale de Botanique de Belgique.*

Réduction: 1 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflationaires prises par le Gouvernement.

Art. 32.42. — *Indemnisation des pertes subies lors de recherches.*

Réduction: 50 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflationaires prises par le Gouvernement.

Art. 32.70. — *Droits de participation et d'affiliation à des associations nationales d'économie rurale.*

Réduction: 1 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflationaires prises par le Gouvernement.

Art. 34.81. — *Cotisation à/ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales à l'étranger.*

Crédit supplémentaire: 30 000 francs.

Augmentation de la cotisation au Conseil international pour l'exploration de la mer ..	F	35 000
Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflationaires prises par le Gouvernement ..		—5 000
Différence ...	F	30 000

Art. 74.01. — *Achats de machines, etc.*

Réduction: 233 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflationaires prises par le Gouvernement.

Art. 74.03. — *Aankoop van meubilair, enz.*

Vermindering: 1 984 000 frank.

Vermindering in het raam van de door de Regering genomen restrictieve en anti-inflationaire maatregelen ...	F	2 365 000
Overschrijving van artikel 11.05 met het oog op de uitrusting van restaurants en eetzaal van het Departement ...		—381 000
Vershil ...	F	1 984 000

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

Sectie I.

Eigenlijk Ministerie van Landbouw.

Art. 84.51. — *Terugvorderbare voorschotten ten voordele van het Landbouwfonds.*

Bijkomend ordonnanceringskrediet: 722 000 000 frank.

Raming van de interventievoorraden per 31 december 1973:

Gerst ...	F	60 000 000
Tarwe ...		55 000 000
Boter ...		1 241 000 000
Magere melkpoeders ...		1 184 000 000
Krediet verleend bij de levering van boter aan Rusland ...		217 000 000
		2 757 000 000

Financieringsmiddelen:

Warrantkredieten ...	F	470 000 000
Terugvorderbare voorschotten verleend aan het Landbouwfonds ten laste van de begrotingen 1969 en 1971 ...		1 565 000 000
		2 035 000 000

Vershil (Aangevraagd bijkrediet 1973) ... F 722 000 000

Art. 03.50. — *Permanente voorschotten met het oog op de betaling van uitgaven ten laste van de Staat, enz.*

Bijkomend ordonnanceringskrediet: 200 000 frank.

Verhoging van de permanente voorschotten van sommige landbouw-attachés wegens de stijging van de prijzen en lonen in het buitenland.

Art. 74.03. — *Achats de mobilier, etc.*

Réduction: 1 984 000 francs.

Réduction dans le cadre des mesures restrictives et anti-inflationnaires prises par le Gouvernement ...	F	2 365 000
Transfert de l'article 11.05 en vue de l'équipement de mess et réfectoires du Département ...		—381 000
Différence ...	F	1 984 000

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Section I.

Ministère de l'Agriculture proprement dit.

Art. 84.51. — *Avances récupérables au profit du Fonds agricole.*

Crédit d'ordonnancement supplémentaire: 722 000 000 de francs.

Estimation des stocks à l'intervention au 31 décembre 1973:

Orge ...	F	60 000 000
Froment ...		55 000 000
Beurre ...		1 241 000 000
Poudres de lait écrémé ...		1 184 000 000
Crédit pour le beurre livré à la Russie ...		217 000 000
		2 757 000 000

Moyens de financement:

Crédits de warrantage ...	F	470 000 000
Avances récupérables accordées au Fonds agricole à charge des budgets de 1969 et 1971 ...		1 565 000 000
		2 035 000 000

Différence (Crédit supplémentaire 1973 sollicité) ... F 722 000 000

Art. 03.50. — *Avances permanentes en vue du paiement de dépenses incombant à l'Etat, etc.*

Crédit d'ordonnancement supplémentaire: 200 000 francs.

Augmentation des avances permanentes de certains attachés agricoles en raison de la hausse des prix et salaires à l'étranger.

BIJLAGE.

ANNEXE.

LIJST DER BESLISSINGEN VAN DE KABINETSRaad
GEREGULARISEERD
LANGS HET AANPASSINGSBLAD.

LISTE DES DECISIONS
DU CONSEIL DE CABINET
REGULARISEES AU FEUILLETON D'AJUSTEMENT.

Titel I.
Gewone uitgaven.
(In franken.)

Titre I.
Dépenses ordinaires.
(En francs.)

Beslissing en datum — <i>Décision et date</i>	Sectie en artikel — <i>Section et article</i>	Betreft — <i>Objet</i>	Bedrag (lopend jaar) — <i>Montant (année courante)</i>
N. 2246 9.10.1973	Sect. I Art. 33.01	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden. Betaling van herstelvergoedingen wegens buitengewone schade. — <i>Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés. Paiement d'indemnités en réparation de préjudice exceptionnel</i>	550 000 000

Titel II.
Buitengewone uitgaven.
(In franken.)

Titre II.
Dépenses extraordinaires.
(En francs.)

Beslissing en datum — <i>Décision et date</i>	Sectie en artikel — <i>Section et article</i>	Betreft — <i>Objet</i>	Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnancerings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnancement</i>
N. 2219 11.4.1973	Art. 84.51	Stijving van de thesaurie van het Landbouwfonds. — <i>Alimentation de la trésorerie du Fonds agricole</i>	—	722 000 000